

# EL SISTEMA PRONOMINAL EN EL ORADOR ESQUINES<sup>1</sup>

M<sup>a</sup> JOSÉ MARTÍN VELASCO  
Universidad de Santiago

## SUMMARY

*The present Paper analyzes the pronominal System in Aeschines. This is especially important because here we can find many uses that later, in the koiné, become widespread. For instance we find the reduction from three to two forms of demonstrative pronouns, the increase of uses of reflexive pronouns, the confusion of the value between relatives and indefinite pronouns and the appearance of recent forms taken from old adjectives as ἴδιος and οἰκεῖος.*

## DEMOSTRATIVOS

El griego innova el sistema de demostrativos con relación al indoeuropeo al crear una oposición ternaria ὅδε, οὗτος, ἐκεῖνος<sup>2</sup>. A partir del siglo IV la oposición tiende a ser binaria con la progresiva desaparición de ὅδε que, por ejemplo, en el *Nuevo Testamento* aparece diez veces<sup>3</sup>. Por la frecuencia de su uso los demostrativos son inestables y se renuevan

<sup>1</sup> En los datos que ofrecemos seguimos la edición de F. BLASS, reimpresa por Schindel, Stuttgart 1978, aunque, dada la compleja transmisión textual del autor, haremos referencia en ocasiones a las lecturas de otros manuscritos.

<sup>2</sup> Cf. F. RODRÍGUEZ ADRADOS, *Nueva Sintaxis del griego antiguo*, Madrid, 1992, pp. 295-265.

<sup>3</sup> Cf. F. BLASS, E. DEBRUNNER y E. REHKOPF, *Grammatik des neutestamentlichen Griechisch*, Göttinga 1975, §289, donde comenta a pie de página: "gehört der Buchsprache an und nicht mehr der lebendigen Sprache".

continuamente para hacerse más expresivos<sup>4</sup>. Como consecuencia, se observa una falta de precisión en la delimitación de las funciones de cada uno.

“Ὅδε aparece en Esquines en total veinte veces, siete de las cuales se dan en la expresión τήνδε τήν ἡμέραν<sup>5</sup>. Como adjetivo mantiene su valor deíctico propio de proximidad en 3, 36 καὶ παρέξονται νόμον οὐδὲν προσήκοντα τῆδε τῆ γραφῆι y 3, 8 οἱ μὲν ἀρείσει καὶ ἐπακούουσι τῆσδε τῆς κρίσεως<sup>6</sup>. Derivado de éste encontramos un valor cercano al posesivo<sup>7</sup> en 3, 154 νυνὶ δὲ καθοπλίσας τῆδε τῆ πανοπλία y en 3, 101 ὄν φησι Κτησιφῶν ἐν τῷδε τῷ ψηφίσματι διατελεῖν λέγοντα καὶ πράττοντα τὰ ἄριστα τῷ δῆμῳ τῷ Ἀθηναίων y 3, 219 Ἀπηνέχθη γὰρ ἢ κατὰ τοῦδε τοῦ ψηφίσματος γραφή, ἦν οὐχ ὑπὲρ τῆς πόλεως, ἀλλ’ ὑπὲρ τῆς πρὸς Ἀλέξανδρον ἐνδείξεώς με φῆς ἀπενεγκεῖν. Este valor deíctico adquiere en ocasiones una matiz peyorativo en 1, 52 ὑπερβαίων τούσδε τοὺς ἀγρίους, Κεδωνίδην καὶ Αὐτοκλείδην καὶ Θέρσανδρον y 2, 43 ἀνακροτήσας ὁ Σίσιφος ὅδε τὰς χεῖρας y el contrario en 3, 154 ὅτι τούσδε τοὺς νεανίσκους, ὧν οἱ πατέρες ἐτελεύτησαν ἐν τῷ πολέμῳ ἄνδρες ἀγαθοὶ γενόμενοι, μέχρι μὲν ἤβης ὁ δῆμος ἔτρεφε y 3, 155 ὅτι τὸνδε τὸν ἄνδρα, εἰ δὴ καὶ οὗτος ἀνὴρ, στεφανοὶ ὁ δῆμος.

Como pronombre encontramos τάδε con valor anafórico en 3, 169 τάδε δεῖν ὑπάρξει τῷ δημοτικῷ, πρῶτον μὲν ἐλεύθερον εἶναι y con valor catafórico<sup>8</sup> en 3, 110 εἶ τις τάδε φησὶ παραβαίνει ἢ πόλις ἢ ἰδιώτης ἢ ἔθνος.

El demostrativo más frecuente es οὗτος y el que se sitúa en medio en su valor deíctico. Es también el más neutro y el que menos interesa. Nos vamos a referir, sin embargo, al cariz despectivo, que presentan tanto su uso adjetival como pronominal. En un discurso judicial, como son los de Esquines, el desprecio se personifica en el adversario. Así, en el primer discurso οὗτος acompaña a Τίμαρχος en diecisiete oca-

<sup>4</sup> Cf. A. MEILLET, *Aperçu d'une histoire de la langue grecque*, Paris 1930, §740.

<sup>5</sup> Cf. 1, 93; 2, 4. 167; 3, 7. 74. 117 y 182.

<sup>6</sup> El mismo valor en 3, 56 y 3, 216

<sup>7</sup> Usos semejantes en Sófocles los recoge A. MOORHOUSE, *The Syntax of Sophocles*, Leiden 1982, pag. 156.

<sup>8</sup> Cf. K. MEISTERHANS, *Grammatik der attischen Inschriften*, Berlin 1900. Reimpr. Nueva York 1971, §87, 4.

siones<sup>9</sup>; en el segundo y tercer discursos aparece reiteradamente referido a Demóstenes. Así en 3, 73 ὁ γὰρ μισαλέξανδρος καὶ μισοφίλιπος ὑμῖν ὁ οὐτοσὶ ρήτωρ y 3, 36 ὁ χρηστός οὐτοσὶ Δημοσθένης.

Los usos anafóricos pronominales de οὗτος son abundantes y no merecen la pena destacarse<sup>10</sup>. Sí, sin embargo, los catafóricos: 2, 22 καὶ τούτοις ἤδη μοι σφόδρα προσέχετε τὸν νοῦν y 3, 51 τί γὰρ δεῖ νῦν ταῦτα λέγειν, ἢ τὰ περὶ τὴν τοῦ τραύματος... ἢ τὰ περὶ τὴν Κηφισοδότου στρατηγίαν....

Con este pronombre son frecuentes también las correlaciones con distintas conjunciones. Así con ὅτι en 1, 161 πάντες γὰρ ἂν τοῦθ' ὁμολογήσαιμεν, ὅτι τὰς συνθήκας τῆς πρὸς ἀλλήλους ἀπιστίας ἔνεκα ποιούμεθα y διὰ τοῦτο, ὅτι en 1, 73 y 3, 229; con ὡς en 2, 151 οὐ γὰρ ἂν τοῦτό γ' εἴποις, ὡς ἔλαθεν; con ὅπως en 1, 6 ὅταν μὲν νομοθετῶμεν, τοῦθ' ἡμᾶς σκοπεῖν, ὅπως καλῶς ἔχοντας; con ἵνα en 3, 135 διὰ τοῦτο γὰρ οἶμαι παῖδας ὄντας ἡμᾶς τὰς τῶν ποιητῶν γνώμας ἐκμανθάνειν, ἵν' ἄνδρες ὄντες αὐταῖς χρώμεθα y con ὥστε en 2, 77 τελευτῶντων δὲ εἰς τοῦτο τὴν πόλιν προήγαγον, ὥστε ἀγαπητῶς τὴν εἰρήνην ποιήσασθαι. Es normal que anteceda a una oración de relativo como en 1, 56 οὗτος ὁ Ἠγήσανδρος ἀφικνεῖται, ὃν ὑμεῖς ἴστε κάλλον ἢ ἐγὼ y 3, 57 καὶ χρήσομαι τῇ τοῦ λόγου τάξει ταύτῃ, ἣν τοῦτον πυνθάνομαι ποιεῖσθαι μέλλειν; y que la siga: 3, 99 καὶ ὧν τὰ σώματα οὐχ ἐώρακε, τούτων τὰ ὀνόματα λέγει, 1, 160 ὅστις γὰρ νέος ὧν ἀπέστη δι' αἰσχρὰς ἡδονὰς τῆς εἰς τὰ καλὰ φιλοτιμίας, τοῦτον οὐκ ᾤθηθαι δεῖν πρεσβύτερον (ὁ τοὺς νόμους εἰσφέρων) ἐπίτιμον εἶναι<sup>11</sup>, 1, 25 ὁ νυνὶ πάντες ἐν ἔθει πράττομεν..., τότε τοῦτο θρασὺ τι ἐδόκει εἶναι καὶ εὐλαβοῦντο αὐτὸ πράττειν y 1, 40 ὧν ἐν ταῖς οἰκίαις γέγονε..., περὶ τούτων ποιήσομαι τοὺς λόγους. La expresión ἕαν τις..., τούτῳ la encontramos en 3, 118. 171. 174 y 277.

Se utiliza ἐκεῖνος con nombres propios de personas cuya valía intenta destacar. Así en 1, 6 ὁ Σόλων ἐκεῖνος, 3, 118 ἦν ὁ Κρωβύλος ἐκεῖνος ἔγραψε y 1, 25 καὶ οὗτος ἦσαν σόφρονες οἱ ἀρχαῖοι ἐκεῖνοι ῥήτορες, ὁ Περικλῆς καὶ ὁ Θεμιστοκλῆς.

<sup>9</sup> Cf. el uso en nominativo en 1, 34. 41. 42. 51. 53. 89 y 111; en genitivo 1, 1. 43. 93 y 103; en acusativo 1, 47. 50 y 64 y en dativo 1, 47. 50 y 64.

<sup>10</sup> Cf. V. TRENTENPOHL, *Observationes in Aeschiniis usum dicendi*, Estrasburgo 1977, pag. 27.

<sup>11</sup> El mismo uso en 3, 114.

En cuanto a la posición del artículo<sup>12</sup> en los sintagmas en que aparece artículo-sustantivo-pronombre, la más frecuente es la de ὁ ἄνθρωπος<sup>13</sup>. Con los nombres propios y con los adjetivos Esquines pospone más a menudo οὗτος y ἐκεῖνος<sup>14</sup>.

Otra tendencia en la historia de la lengua griega, a la que ya hemos hecho mención, es la de reforzar las formas al considerar debilitado su valor. Una muestra es el empleo de τηλικούτος en lugar de τοιοῦτος en 3, 17 ἐν γὰρ ταύτῃ τῇ πόλει, οὕτως ἀρχαία (τ') οὔση καὶ τηλικαύτη τὸ μέγεθος, 3, 86 καὶ τηλικαῦθ' ὑφ' ὑμῶν εὖ πεπονθότες οἱ Χαλκιδεῖς<sup>15</sup> y, de modo especialmente llamativo, en la correlación 1, 107 καὶ τοσαύτην ἀσέλγειαν ἐπεδείξατ' ἠλίγκην οὐδεὶς πάποθ' ἔτερος, que se encuentra también en 2, 117 y 1, 174.

### PERSONALES

Se advierte en Esquines una distribución irregular en el empleo del pronombre personal de primera persona, pues en el tercer discurso la presencia de ἐγὼ se generaliza hasta el punto de que en el pasaje §§35-51 casi todas las formas verbales en primera persona de singular llevan el pronombre expreso, pero, en general, su presencia se debe siempre a motivos de énfasis, contraste o claridad<sup>16</sup>. Así aparece en fórmulas del tipo ὡς ἐγὼ ἀκούω<sup>17</sup>, ὡς ἐγὼ πυνθάνομαι<sup>18</sup> o ὡς ἐγὼ δείξω<sup>19</sup>; con valor enfático en pasajes como 2, 6 ἐγὼ δ' ἐπ' αὐτῷ τούτῳ... y 2, 8 εἰμὶ μὲν γὰρ ὁ κινδυνεύων ἐγὼ νυνὶ περὶ τοῦ σώματος; para marcar el contraste en 2, 18 ἐγὼ μὲν προεβλήθην Ναυσικλέους, Δημοσθένης δ' ὑπ' αὐτοῦ Φιλοκράτου, 2, 79 ἦν σύ νομίζεις νῦν αἰσχρὰν ... , ἐγὼ δὲ αὐτὴν εἶναι φημι πολλῶ καλλίῳ τοῦ πολέμου, 2, 147 σὺ μὲν γὰρ Δημόσθενες ταῦτα ἐπλάσω ἐπ' ἐμέ, ἐγὼ δ' ὡς ἐπαιδεύθην καὶ

<sup>12</sup> Cf. V. TRENTÉPOHL, pag. 26.

<sup>13</sup> Cf. 1, 92. 93. 111. 128. 129. 134. 158. 165. 171; 2, 28. 30. 31. 34. 52. 57. 83. 117. 123 y 3, 13. 24. 57. 103. 107.

<sup>14</sup> Cf. 1, 1.6. 11. 26. 34. 41. 43. 47. 50. 53. 64. 89. 93. 103; 2, 149 y 3, 115. 118. 194 y 195.

<sup>15</sup> Un uso similar en 1, 173. 174; 2, 117; 3, 91. 94. 141. 145. 147 y 237.

<sup>16</sup> Cf. J. CARRIÈRE, *Stylistique grecque pratique*, París 1960, §33; B. GILDERSLEEVE, *Syntax of Classical Greek*, Nueva York 1900, §35; J. HUMBERT, *Syntaxe grecque*, París 1960, §81; R. KÜHNER y B. GERTH, *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache II: Satzlehre*, Hannover 1944. 4<sup>a</sup> ed. (1<sup>a</sup> ed. 1898-1904), §§555-6.

<sup>17</sup> Cf. 3, 162.

<sup>18</sup> Cf. 1, 99 y 173; 3, 191, 217 y 228.

<sup>19</sup> Cf. 1, 98. 98. 101 y 177.; 3. 54, 69, 217, 225 y 238.

δικαίως ἐξηγήσομαι, y 2, 107 πορεύεται Φίλιππος εἰς Πύλας, ἐγὼ δὲ ἐγκαλύπτομαι.

La presencia del nominativo del pronombre αὐτός como anafórico supliendo la ausencia de un pronombre personal de tercera persona es también enfático en 1, 25 τοῦτ' ἔστιν, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ὑπόμνημα καὶ μίμημα τοῦ Σόλωνος σχήματος, ὃν τρόπον ἔχων αὐτός διελέγετο τῷ δήμῳ (τῶν Ἀθηναίων).

El acusativo proleptico de με se considera también redundante en 1, 40 ἵνα μή με τις εἴπη, ὡς ἄρα λίαν ἀκροβολουῖμαι, y 2, 139 ἐφ' ἣν τολμᾷς με λέγειν, ὡς οὐ χειροτονηθεὶς ὠχόμην, ya que no es en absoluto necesario para la claridad de la expresión.

Es frecuente el uso del plural con valor generalizador, en lugar del singular, sobre todo en el segundo discurso, cuando se refiere a su papel en la embajada: 1, 141 ἵν' εἰδῆτε, ὅτι καὶ ἡμεῖς τι ἤδη ἠκούσαμεν καὶ ἐμάθομεν, λέξομέν τι καὶ (ἡμεῖς) περὶ τούτων, 2, 24 ἀκούσατε δὴ τοὺς τε ἡμετέρους λόγους, οὓς εἶπομεν ὑπὲρ ὑμῶν, 2, 25 καὶ καθῆκεν εἰς ἡμᾶς ὁ λόγος y 2, 78 Ἀτρόμετος ὁ γὰρ πατήρ ὁ ἡμέτερος.

#### REFLEXIVO<sup>20</sup>

Son frecuentes las formas recientes de reflexivo en las tres personas tanto en reflexión directa como indirecta. Para la tercera persona es llamativa la diferencia de uso de la forma sin contraer y la contracta según sea discurso directo o indirecto. Así ἑαυτοῦ en reflexión directa se encuentra sesenta y cinco veces y αὐτοῦ cuarenta y cinco. En indirecta dieciséis veces ἑαυτοῦ y ochenta y cinco αὐτοῦ. El grado de reflexión en que aparece es muy variado: 1, 182 ἀνὴρ εἰς τῶν πολιτῶν, εὐρών τὴν ἑαυτοῦ θυγατέρα διεφθαρμένην... ἐγκατακοδόμησεν, 2, 87 ἐξώλη αὐτὸν εἶναι ἐπαρᾶσθεναι καὶ τὴν οἰκίαν τὴν αὐτοῦ, 2, 32 καὶ πέμπων σὺνεδρον καὶ τῆς καθ' αὐτὸν ψήφου κύριος ὢν, 3, 189 τοὺς καθ' ἑαυτὸν ἀγωνιστάς, 1, 42 πρεσβυτέρῳ αὐτοῦ, 3, 250 παρακελεύονται δ' (ὁμῖν) οἱ μὲν βλέπειν εἰς τὰ ἑαυτῶν πρόσωπα<sup>21</sup> y 2, 111 καὶ βουλομένους εἰς τὴν αὐτοῦ φιλοτιμίαν ὑβρίζαι<sup>22</sup>.

<sup>20</sup> Cf. A. DYROFF, *Geschichte des Pronomen Reflexivum I.II. I. Von Homer bis zur attische Prosa. II. Die attische Prosa und Schlussergebnisse*, Würzburg 1892- 1893. Las páginas que tratan sobre Esquines son las 72 y 73.

<sup>21</sup> Usos similares 1, 62. 114; 2, 68; 3, 77. 97. 98. 141. 146 y 229

<sup>22</sup> Usos similares 2, 41. 68; 3, 51

Para la segunda persona del singular en reflexión directa hay dos formas sin contraer<sup>23</sup>. La contraída aparece en reflexión directa doce veces<sup>24</sup> y en indirecta tres veces<sup>25</sup>. Del reflexivo de primera persona de singular se encuentran diecinueve usos en reflexión directa<sup>26</sup> y cinco en indirecta<sup>27</sup>. Los grados de reflexión indirecta son también variados 1, 116 ἐφ' οἷς ἐμαντόν τ' εἰπεῖν εὐχομαι τοῖς θεοῖς, 3, 223 τὰς κατὰ σαυτοῦ τιμωρίας y 1, 122 τὴν εἰς ἐμαντόν τιμωρίαν.

En doce ocasiones Esquines emplea el reflexivo de primera y segunda persona de plural. En reflexión directa ὑμᾶς αὐτούς en 3, 65. 244 y 255 y ὑμῶν αὐτῶν en 3, 120 ὑμεῖς δ' ὑπὲρ ὑμῶν αὐτῶν ἤδη βουλευέσθε, 3, 156 μὴ τρόπαιον ἴστατε ἀφ' ὑμῶν αὐτῶν ἐν τῇ τοῦ Διονύσου ὀρχήστρῳ, 3, 120 ὑμεῖς δ' ὑπὲρ ὑμῶν αὐτῶν ἤδη βουλευέσθε y 1, 175 Μηδενὶ δὴ τρόπῳ καθ' ὑμῶν αὐτῶν γέλωτα τῷ σοφιστῇ καὶ διατριβὴν παράσχητε. Y en reflexión indirecta como sujeto de una oración de infinitivo en 1,162 καὶ δικαστὰς ὑμᾶς αὐτούς ὑπολάβετε καθῆσθαι y 3, 180 ὑπολάβετε τοίνυν ὑμᾶς αὐτούς εἶναι ἀγωνοθέτας πολιτικῆς ἀρετῆς. Del pronombre de segunda persona sólo hay reflexión directa. Así: ἡμᾶς αὐτούς en 2, 22 συνετάξαμεν <πρὸς> ἡμᾶς αὐτούς y ἡμῶν αὐτῶν en 2, 36 ἐφ' ἡμῶν αὐτῶν y 2, 113 περὶ ἡμῶν αὐτῶν.

Como posesivo de primera persona en reflexión indirecta tenemos sólo ἡμέτερος αὐτῶν en 1, 9 ὁ γὰρ νομοθέτης πρῶτον μὲν τοῖς διδασκάλοις, οἷς ἐξ ἀνάγκης παρακατατιθέμεθα τοὺς ἡμετέρους αὐτῶν παῖδας.

Hay dos usos de αὐτῷ μοι en la misma expresión en 1, 51 y 52 αὐτῷ μοι δοκεῖ τούτῳ ἔνοχος εἶναι, donde αὐτῷ se refiere a τούτῳ y no a μοι y uno de μοι δοκῶ en 3, 53 ταῦτα μὲν οὖν μοι δοκῶ καὶ ἄλλα τὰ τούτοις ὅμοια ὑπερβήσεσθαι.

Encontramos en una ocasión ἑαυτῶν<sup>28</sup> en 3, 154 ἀφίησιν ἀγαθῇ τύχῃ τρέπεσθαι ἐπὶ τὰ ἑαυτῶν, plural que, por analogía con el sin-

<sup>23</sup> Cf. 3, 209 y 3, 167.

<sup>24</sup> Cf. en genitivo 2, 93; 3, 176. 224. 209. 240. 242 y 253; en dativo 1, 121 y en acusativo 3, 167. 202. 221 y 226.

<sup>25</sup> Cf. en genitivo 3, 163 y en acusativo 2, 123 y 3, 222.

<sup>26</sup> Cf. en genitivo 1, 47 y 170; 2, 4. 94. 144 y 184; 3, 118. 120. 191 y 217; en dativo 1, 94 y en acusativo 1, 1. 45 y 122; 2, 24. 181 y 159; 3, 57 y 215.

<sup>27</sup> Cf. en dativo 1, 2. 122 y 163; 3, 217 y en acusativo 1, 116.

<sup>28</sup> Cf. E. SCHWYZER, *Griechische Grammatik*, Munich 1950, pag. 195 y MEISTERHANS, §193.

gular, va sustituyendo a σφῶν αὐτῶν. Esta forma empieza a usarse en poesía, pero en prosa no tiene cierta amplitud hasta Tucídides en sintagmas semejantes al que vemos en Esquines.

Es llamativa la indiferenciación de personas en 1, 84 οὐδ' ἀναλαβεῖν αὐτοὺς ἐδύνασθε (= ὑμῶν αὐτῶν)<sup>29</sup>. El texto se ha transmitido así en todos los manuscritos. En otros es posible que tengamos algo similar, pero la transmisión no es uniforme<sup>30</sup>.

En el sentido antes apuntado del refuerzo de los pronombres, es enfático el reflexivo como sujeto de una oración de infinitivo: 1, 116 δύο δέ μοι τῆς κατηγορίας εἶδη λείπεται, ἐφ' οἷς ἑμαυτὸν τ' εἰπεῖν εὐχομαι τοῖς θεοῖς πᾶσι καὶ πάσαις ὑπὲρ τῆς πόλεως ὡς προήρημαι, ya que, en contextos similares se emplea ἐμὲ: 1, 4 ἀλλά μοι δοκεῖ καιρὸς εἶναι ἐμὲ νῦν πρὸς ὑμᾶς τῷ αὐτῷ λόγῳ τούτῳ χρῆσασθαι y la construcción habitual con valor posesivo 1, 70 ἄρα γε ἐξαχθήσομαι τι σαφέστερον εἰπεῖν ἢ κατὰ τὴν ἑμαυτοῦ φύσιν, 2, 144 ὡς τοῖς ἑμαυτοῦ λόγοις περιπίπτω, 2, 184 ἐκ δὲ τῶν φίλων καὶ τῶν ἡλικιωτῶν τῶν ἑμαυτοῦ, 2, 118 παρωξύνθην ὡς οὐδεπότ' ἐν τῷ ἑμαυτοῦ βίῳ, 2, 78 Ἀτρόμητος ὁ πατήρ ὁ ἡμέτερος, οὐτ' εἰδῶς οὐτ' ἐπιδῶν τῆς ἑαυτοῦ ἡλικίας ὅστις ἦν y en otros contextos como 1, 122 τὴν εἰς ἑμαυτὸν τιμωρίαν, 1, 62 ἄνθρωπον οὐδὲν αὐτὸν ἡδικηκότα, ἀλλὰ τούναντίον ἡδικημένον. οὐδὲν προσήκοντ' αὐτῷ, ἀλλὰ δημόσιον οἰκέτης τῶν πόλεως, y 3, 51 ὅτ' ἐγράψατ' εἰς Ἄρειον πάγον Δημομέλην τὸν Παιανῖα ἀνεψιὸν οὐτ' ἑαυτῷ.

El reflexivo está reforzado por αὐτός<sup>31</sup> en 3, 233 καταλέλυκε τὴν αὐτὸς αὐτοῦ δυναστείαν, 2, 69 σκοπεῖτε δέ πότερα ὑμῖν δοκεῖ Δημοσθένης ἐμοῦ κατηγορηκέναι, ἢ τούναντίον αὐτὸς αὐτοῦ (ἐπὶ τῷ ἐμῷ ὀνόματι), 2, 64 μίαν μὲν αὐτὸς καθ' αὐτοῦ (Δημοσθένης) μαρτυρίαν μαρτυρήσει, 1, 184. αὐτοὶ τὴν αὐτῶν ἀναίδειαν παρασχόντες ἐπὶ μισθῷ τὸ πρᾶγμα εἰς διάπειραν καὶ λόγον κατέστησαν y αὐτὸς αὐτῷ en 1, 3. 48. 193; 2, 178 y 3, 145.

<sup>29</sup> Hemos cotejado los datos que ofrece la edición de Blass con los de las demás ediciones. El ejemplo lo ponen de relieve todos los estudios sobre este autor que hemos consultado. Así TRENTERHOL en pag. 22, DYROFF en pag. 73 y el *Index Aeschineus, comp. S. Preus.*, Stuttgart, 1965, pag. 45.

<sup>30</sup> El texto de Blass propone 3, 163 βούλει σε θῶ φοβηθῆναι καὶ χρῆσασθαι τῷ σαυτοῦ τρόπῳ pero a m ofrecen τῷ αὐτοῦ τρόπῳ, l p αὐτῷ, e z y los correctores de g h σαυτοῦ y el resto ἑαυτοῦ τρόπῳ. También se vacila en 3, 176 καὶ τῷ σαυτοῦ ψηφίσματι τὸν οὐ προσήκοντα εἰσκαλεῖ, donde A ofrece ἑαυτοῦ.

<sup>31</sup> Cf. E. SCHWYZER, pag. 197; F. Blass, F; E. DEBRUNNER y E. REHKOPF, §283.

La confusión de valores, a la que nos hemos referido al principio, se aprecia en el empleo de αὐτός en pasajes en los que hay una clara reflexión: 3, 42 προξενίας εὐρημένοι τινές ἐν ταῖς ἔξω πόλεσι, διεπράττοντ' ἀναγορεύεσθαι, ὅτι στεφανοὶ αὐτοὺς ὁ δῆμος y 3, 212 πυνθάνομαι γὰρ λέξειν Δημοσθένην ὡς ἡ πόλις ὑπ' αὐτοῦ μὲν ὠφέληται πολλά.

### POSESIVOS

El rasgo más llamativo en Esquines es la abundancia del pronombres personales en lugar del posesivos, rasgo considerado por Humbert<sup>32</sup> como propio de niveles no literarios. Puede estar antepuesto<sup>33</sup>: 2, 70 ἡμῶν τὸν στρατηγόν<sup>34</sup>, 1, 83 ὑμῶν τὸν θορύβον<sup>35</sup>; 2, 38 μου τοῦνομα, 2, 66 μου τὴν δημηγορίαν; o postpuesto: 1, 128 τὴν πόλιν ἡμῶν<sup>36</sup>, 1, 138 οἱ πατέρες ἡμῶν<sup>37</sup>, 3, 67 τοῦ χρόνου ὑμῶν<sup>38</sup>, 2, 69 τὴν δημηγορίαν μου, 2, 95 ἀλλὰ τὴν ἀρρωστίαν μου δηλώσοντας y 3, 216 τῆς σιωπῆς μου.

El uso anterior alterna con el del adjetivo posesivo en 1, 174 παρεμβάλλον τὰς ἐμὰς δημηγορίας (frente a 2, 66 ποιεῖ δέ μου τὴν δημηγορίαν ὁ μὲν κατήγορος διαιρετήν), 1, 49 τυγχάνει μὲν γὰρ ἡλικιώτης ὢν ἐμὸς καὶ συνέφηβος, 2, 56 τὴν μὲν τοίνυν κοινωνίαν τῶν περὶ τῆς εἰρήνης πράξεων οὐκ ἐμὴν καὶ Φιλοκράτους...εὐρίσκετε, 2, 78 ὁ πατήρ ὁ ἡμέτερος καὶ ὁ τῆς μητρὸς ἡμετέρας ἀδελφός, θεῖος δὲ ἡμέτερος, 3, 164 τὴν σὴν ἀηδίαν<sup>39</sup> y 2, 28 τὸν ἀδελφὸν τὸν σόν; con el reflexivo: 2, 182 οὐδεὶς ὑμᾶς διὰ τὰς ἐμὰς ἡδονὰς κάκτιον οἰκεῖ, (frente a 3, 240 ταῖς ἡδοναῖς ταῖς σαυτοῦ χορηγεῖς) y 1, 9 τοῦ ἡμετέρου αὐτῶν παῖδας y con expresiones preposicionales: 1, 119 τοῖς ἐμοῖς λόγοις (frente a 1, 116; 3, 40 y 3, 164 ὁ παρ' ἐμοῦ λόγος).

El posesivo equivale a un genitivo objetivo<sup>40</sup> en: 2, 17 ὁ ἐμὸς κατήγορος, 2, 180 εἰς μνήμην εἶναι τὴν ἐμὴν y 2, 142 τὴν εὐνοίαν τὴν ἐμὴν.

<sup>32</sup> Cf. J. HUMBERT, §91.

<sup>33</sup> Cf. J. CARRIÈRE, §14; J. D. DENNISTON, *Greek Prose Style*, Oxford 1970, pag. 55; F. BLASS; E. DEBRUNNER y E. REHKOPF, §284; K-G., §619.

<sup>34</sup> El mismo uso en 2, 72 y 120 y 3, 127 y 131.

<sup>35</sup> El mismo uso en 3, 37 y 112.

<sup>36</sup> La misma expresión en 1, 172 y 3, 178.

<sup>37</sup> La misma expresión en 2, 72. 76. 87. 106. 150. 167. 168 y 173; 3, 84 y 125.

<sup>38</sup> La misma expresión en 3, 94 y 159.

<sup>39</sup> El mismo uso en 2, 139. 141. 149 y 3, 227

<sup>40</sup> Cf. J. HUMBERT, §93.



Los adjetivos ἴδιος<sup>41</sup> y οἰκεῖος son usados por Esquines en algunas ocasiones con el valor de posesivos que adquieren posteriormente en la *koiné*: 2, 49 ἐν τοῖς οἰκείοις πράγμασιν, 3, 143 καὶ τὴν ἡγεμονίαν τὴν μὲν κατὰ θάλλαταν ἐποίησε κοινήν, τὸ δ' ἀνάλωμα ἴδιον ὑμέτερον y 1, 126 ὡς ἡδὺς (ᾧν) ἀνὴρ καὶ περὶ τὰς ἰδίας διατριβὰς γελοῖος.

## RELATIVOS

La pérdida de la diferencia de valores entre los relativos ὅς, de referencia determinada, y ὅστις, de referencia indeterminada, rasgo característico de la lengua de la *koiné*<sup>42</sup>, se encuentra ya en Esquines en la expresión ὅν δὲ τρόπον en 1, 1 καὶ αὐτὸς ἰδίᾳ συκοφαντούμενος. ὅν δὲ τρόπον, προϊόντος ἐπιδείξω τοῦ λόγου y 1, 153 ὅν δὲ τρόπον διοικεῖ τὴν ἑαυτοῦ οἰκίαν y en una construcción frecuente en las inscripciones<sup>43</sup>: 2, 18 ἐλέσθαι πρέσβεις πρὸς Φίλιππον ἄνδρας δέκα, οἵτινες διαλέξονται Φιλίππῳ<sup>44</sup>.

Ὅς es equivalente a οἷος en 1, 25 τοῦτο δ' ἐστὶν ᾧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι ὑπόμνημα καὶ μίμημα τοῦ Σόλωνος σχήματος, ὅν τρόπον ἔχων αὐτὸς διελέγετο τῷ δήμῳ (τῶν Ἀθηναίων).

Se confunden los valores de ὅς y τις en 1, 7 καὶ διαρρήδην ἀπέδειξαν, ἃ χρὴ τὸν παῖδα τὸν ἐλεύθερον ἐπιτηδεύειν, 1, 22 ἐσκέπατο, τίνα χρὴ τρόπον συλλεγομένους ἡμᾶς εἰς τὰς ἐκκλησίας βουλευέσθαι περὶ τῶν σπουδαιοτάτων πραγμάτων, 1, 76 οὐ γὰρ ἔχω μὰ τὸν Δία τὸν Ὀλύμπιον, τίνα τρόπον εὐφημότερον μνησθῶ τῶν σοι καταγελάστας πεπραγμένων ἔργων. Es interesante la correlación ὅστις μὲν..., ὅστις δέ en 3, 198 ὅστις μὲν οὖν ἐν τιμήσει τὴν ψῆφον αἰτεῖ, τὴν ὄργην τὴν ὑμέτεραν παραιτεῖται· ὅστις δ' ἐν τῷ πρώτῳ λόγῳ τὴν ψῆφον αἰτεῖ, ὄρκον αἰτεῖ, νόμον αἰτεῖ, δημοκρατίαν αἰτεῖ.

A pesar del retroceso que experimenta ὅσπερ<sup>45</sup> en favor de ὅστις, en Esquines son frecuentes las formas con περ, sobre todo cuando tie-

<sup>41</sup> Cf. E. SCHWYZER, pag. 201; F. BLASS; E. DEBRUNNER y E. REHKOPF, §286 y K. MEISTERHANS, §87. 3.

<sup>42</sup> Cf. A. LÓPEZ EIRE, "Tucidides y la *koiné*", en *Satura Grammatica in Honorem Francisci R. Adrados I*, Madrid 1984, pp. 245-261; F. BLASS, E. DEBRUNNER y E. REHKOPF, §293; K. MEISTERHANS, §87. d. y V. TRENTENPOHL, pag. 28.

<sup>43</sup> Cf. K. MEISTERHANS, §87: 7CIA. II, 114, B, 14 (343 a.C.): ἐλέσθαι πέντε ἄνδρας, ... οἵτινες ποιήσονται y 17, A, 73 (378 a.C.): ἐλέσθαι πρέσβει τρεῖς ...(οἵ)τινες πείσουσι.

<sup>44</sup> Un uso similar en 2, 19.

<sup>45</sup> Cf. E. GREEN, "per in Thucydides, Xenophon and the Attic Orators", *TAPhA*, 1901.

nen como referente a ó αυτός<sup>46</sup>. Así: 2, 68 καὶ εἶναι ἐφ' οἷς τὴν εἰρήνην καὶ τὴν συμμαχίαν ἔγραψε ποιεῖσθαι, ἐπὶ τοῖς αὐτοῖς, ἐφ' οἷσπερ καὶ Φιλοκράτης ἐγεγράφη<sup>47</sup>. E igualmente en otros pasajes: 2, 123 καὶ Φίλιππος εἶ τι τὴν πόλιν ἐξηπάτα, διὰ τοῦτο ἐψεύδετο, ὅπως τῆς εἰρήνης, ἥπερ συνέφερεν αὐτῷ, τύχοι<sup>48</sup>.

Se encuentra también la construcción de demostrativo recogiendo un relativo en su misma frase<sup>49</sup>: 3, 118 καὶ ἄλλα πολλὰ καὶ δυσχερῆ κατὰ τῆς πόλεως διεξήει, ἃ οὔτε τότ' ἑκατέρουν ἀκούων, οὔτε νῦν ἠδέως μέμνημαι αὐτῶν.

### INDEFINIDOS

El numeral εἷς con valor de pronombre indefinido, bien solo o como refuerzo de otras formas<sup>50</sup>, es uno de los rasgos que reflejan la tendencia a reforzar o sustituir los pronombres que parecían haberse desgastado por su uso excesivo. Este rasgo se halla esporádicamente en Tucídides y se generaliza en la *koiné* del *Nuevo Testamento* y en los papiros. Así en Esquines refuerza a τις en: 1, 2 ἐν τι τῶν αἰσχίστων ἠγησάμεν (εἶναι) μὴ βοηθῆσαι τῇ πόλει<sup>51</sup> y en 1, 24 αὐτῶν ἕνα ἕκαστον.

Es muy frecuente la construcción de εἷς con genitivo partitivo 1, 180 τούτων εἷς, ὡς λέγεται, παρελθὼν ἰσχυρῶς ἐπέπληξε τοῖς Λακεδαιμονίοις, 2, 17 εἷς δὲ τῶν βουλευτῶν ἦν Δημοσθένης ὁ ἐμὸς κατήγορος, 1, 170 πολλοὺς δ' ὑπερβάς ἐνὸς τῶν δεινὰ πεπονθῶτων (ὑπὸ τούτου) μνησθήσομαι, y 1, 114 φήσας γὰρ Φιλωτάδην τὸν Κυδαθηναῖα, ἕνα τῶν πολιτῶν, ἀπελευθέρον εἶναι ἑαυτοῦ.

Puede aparecer como primer miembro de enumeraciones con ἕτερος: 1, 101 ἐργαστήρια δύο ἐν τοῖς ἀργυρείοις, ἐν μὲν ἐν Αὐλῶνι, ἕτερον δ' ἐπὶ Θρασύλλῳ, y 3, 36 εἰσὶ τῇ πόλει δύο νόμοι κείμενοι..., εἷς μὲν..., ἕτερον δ'...

Es llamativo el hecho de que en las correlaciones no se siga una norma constante. Así: εἷς... ἕτερος en 1, 101; 2, 64 y 3, 3; εἷς... δεῦτερος en 3, 29 ἔστι γὰρ... εἶδη τρία, ὧν ἐν μὲν..., δεῦτερον δέ..., τρίτον δ'; ἔνιοι μὲν... ἕτεροι δέ en 1, 49 ἔνιοι μὲν γὰρ νέοι ὄντε, προ-

<sup>46</sup> Cf. F. BLASS, E. DEBRUNNER y E. REHKOPF, §293 y V. TRENTPOHL, pag. 26.

<sup>47</sup> Usos similares en 1, 8. 86. 87. 105 y 153; 2, 42. 68. 102. 122 y 143 y 3, 192 y 3, 202.

<sup>48</sup> Usos similares en 1, 51 y 64; 2, 42. 102 y 123 y 3, 37.

<sup>49</sup> Cf. W. BAKKER, *Pronomen abundans and Pronomen coniunctum*, Londres 1944.

<sup>50</sup> Cf. F. BLASS, E. DEBRUNNER y E. REHKOPF, § 247; MAYSER, 2, 69-70.; LÓPEZ EIRE, 1984.

<sup>51</sup> Usos similares en 1, 143 y 1, 151.

φερεῖς δέ, πρεσβύτεροι φαίνονται, ἕτεροι δὲ πολὺν ἀριθμὸν χρόνου γεγονότες πανταπάσι νέοι; οἱ μὲν... ἕτεροι δὲ en 3, 250 παρακελεύονται δ' (ὕμῃν) οἱ μὲν βλέπειν εἰς τὰ εἰδυῶν πρόσωπα ὡς φύλακες τῆς δημοκρατίας, ἕτεροι δ' αἰτοῦσι δωρεὰς ὡς σωτῆρες τῆς πόλεως ὄντες; οἱ μὲν..., οἱ δέ..., ἕτεροι δέ... en 1, 194 τούτῳ γὰρ παρίασιν ἐκ τριῶν εἰδῶν συνήγοροι, οἱ μὲν ταῖς καθ' ἡμέραν δαπάναι ἀνηλωκότες τὰς πατρῶας οὐσίας, οἱ δὲ ταῖς ἡλικίας ταῖς ἐαυτῶν οὐ καλῶς κεχρημένοι,... ἕτεροι δ' ἐκ τῶν ἀκολάστων...; οἱ μὲν..., ἕτεροι δέ..., ἄλλοι δὲ τινες en 3, 41 οἱ μὲν ὅτι στεφανοῦνται ὑπὸ τῶν φυλετῶν, ἕτεροι δ' ὑπὸ τῶν δημοτῶν ἄλλοι δὲ τινες ὑποκηρυζόμενοι τοὺς αὐτῶν οἰκέτας ἀφίεσαν; τοῖς μὲν..., ἐνίοις δὲ en 1, 155 ὧν τοῖς μὲν διὰ τὴν εὐπρέπειαν πολλοὶ γεγονόσιν ἔρασταί, ἐνίοις δὲ τῶν ἐν ἡλικίᾳ ἔτι καὶ νῦν εἰσίν; μίαν μὲν..., ἑτέραν δέ..., τετάρτην δὲ en 2, 64 μίαν μὲν αὐτὸς καθ' αὐτοῦ (Δημοσθένης) μαρτυρίαν μαρτυρήσει, ἑτέραν δὲ πάντες Ἀθηναῖοι καὶ ὑμεῖς ἀναμνησκόμενοι, τρίτην δὲ ἢ τῆς αἰτίας ἀπιθανότης, τετάρτην δὲ ἀνὴρ ἀξιόλογος.

Se usa óποτερος como indefinido<sup>52</sup> en 3, 168 μὴ ὀποτέρου τοῦ λόγου, ἀλλ' ὀποτέρου τοῦ βίου ἐστίν.

Ἐνίοι aparece también como indefinido, además de en los ejemplos citados en las enumeraciones, en 3, 130 ὑπὸ δὲ τῶν ῥητόρων ἐνίων ἀπολλυμένην y 3, 113 καὶ τῶν ἀφικνουμένων εἰς Δελφοὺς πυλαγῶρων ἐνίους χρήμασι διέφθειρον, ὧν εἷς ἦν Δημοσθένης.

El pronombre τις<sup>53</sup> es muy utilizado por Esquines como sujeto para expresar la impersonalidad<sup>54</sup>. En algún caso es un mero recurso retórico con el que se evita nombrar a personajes muy conocidos y perfectamente identificados por el auditorio: 3, 166 ἀμπελουργοῦσι τινες τὴν πόλιν, (ἀνατετμήκασί τινες) τὰ κλήματα τὰ τοῦ δήμου ὑποτέμνεται τὰ νεῦρα τῶν πραγμάτων, φορμορραφούμεθα, ἐπὶ τὰ σενὰ τινες ὥσπερ τὰς βελόνας διείρουσι, 3, 250 ταῦτ' αὖ τινες οὐκ ἐξαρνοῦνται πράττειν, 2, 52 μνημονικὸν τις αὐτόν φησιν εἶνα, 2, 130 τί γὰρ ἂν τις τοιοῦτ' πιστεύσειν ἀνθρώπῳ, ὅς ἐγκεχείπηκε λέγειν, y

<sup>52</sup> Cf. E. SCHWYZER, pag. 216. El uso está atestado desde Andróclides.

<sup>53</sup> Cf. J. CARRIÈRE, §§30 y 31.

<sup>54</sup> Cf. J. CARRIÈRE, §31: "Ce pronom marque en effet l'indéfinité apparente (lat. *quidam*, "certain personnage") aussi bien que l'indéfinité réelle (*aliquis, aliquid*, "quelqu'un, quelque chose"), dont le champ est très vaste".

2, 52 λόγον τις φησιν ἐμοὶ καταλιπεῖν ὑπὲρ Ἀμφιπόλεως. En algunos de los ejemplos anteriores y en otros se advierte la preferencia de Esquines por esta construcción en lugar de la construcción pasiva: 1, 135 ὡς ἀπαγγέλλουσι τινές μοι.

Como ya hemos visto, es muy frecuente la construcción εἰ τι ..., εἴαν τι ... sustituyendo en ocasiones al sujeto de la frase, construcción típica de la lengua de la epigrafía pública: 2, 76 ἀποκόψειν ἠπέιλεν μαχαίρα τὸν τράχηλον, εἴ τις εἰρήνης μνησθήσεται, 2, 51 ἄλλ' εἴ τις αὐτοῦ τὴν τύχην περιελὼν ἐτέρῳ περιθεῖη, οὐκ ἂν πολὺ τι καταδεῆς εἴη, y 1, 14 τὰ μέγιστα ἐπιτίμια ἐπιγράσας, εἴαν τις ἐλεύθερον παῖδα ἢ γυναῖκα προαγωγεῦη.

Con nombres propios, con el valor de *quidam*, sirve para introducir a un personaje: 1, 41 Μισγόλας ἔστι τις Ναυκράτους, ὃ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, Κολλυτεύς, ἀνὴρ τὰ μὲν ἄλλα καλὸς κάγαθός, 1, 54 τῶν δὲ τῆς διατριβῆς ταύτης ἐστὶ τις Πιτάλακος, ἄνθρωπος δημόσιος οἰκέτης τῆς πόλεως, 1, 62 ἔστι τις Γλαύκων Κολαρχεύς· οὗτος αὐτὸν ἀφαιρεῖται εἰς ἐλευθερίαν, 2, 154 ἔστι γὰρ τις ἐπιδημῶν εἰς τὴν πόλιν Ἀριστοφάνης Ὀλύθιος· τούτῳ y 3, 162. ἔστι τις Ἀριστίων Πλαταϊκός, ὁ τοῦ Ἀριστοβούλου τοῦ φαρμακοπώλου (υἱός), εἰ τις ἄρα καὶ ὑμῶν γινώσκει.

Se usa en ocasiones con substantivos abstractos, con un valor cercano al del artículo indeterminado en castellano. Así 3, 162 ἄδειάν τινα εὕρηται, 2, 99 ἐν παισὶ μὲν γὰρ ὢν ἐκλήθη δι' αἰσχροουργίαν τινὰ καὶ κιναιδίαν Βάταλος, 1, 117 ὁ τὰς τῶν λόγων τέχνας κατεπαγγελόμενος τοὺς νέους διδάσκειν ἀπάτη τινὶ παραλογισάμενος ὑμᾶς ἀφέλεται τὸ τῆς πόλεως συμφέρον, 2, 16 ὁ Ἀριστόδημος διὰ τινὰ ἀσχολίας οὐ προσήει πρὸς τὴν βουλὴν, 2, 109 πρῶτον διαβολὴν τινὰς ὑπειπὼν κατὰ τῶν συμπρέσβειων, 1, 189 ἔχει τινὰ ἔξιν τῆς ψυχῆς, ἢ διάδηλος ἐκ τῆς ἀκοσμίας τοῦ τρόπου γίνεταί y 3, 72 καὶ τελευτῶν ἐπὶ τὸ βῆμα παρακαλήσας Ἀντίπατρον ἐρώτημά τι ἡρώτα.

Con un adjetivo<sup>55</sup> en 3, 192 οἱ δὲ δικαστοὶ ὥσπερ ἐπωδὴν ἢ ἀλλότριόν τι πρᾶγμα ἀκροώμενοι, 1, 166 καὶ γὰρ πρὸς τοῖς ἄλλοις κακοῖς ἄμουσός τις οὗτος καὶ ἀπαίδευτος ἄνθρωπος ἐστὶ, 3, 236 οὐδὲ τὰ φους δημοσίους ἀνελόντα τὸν ὀρθῶς πεπολιτευμένον δωρεὰς αἰτεῖν, ἀλλ' ἀγαθοῦ τινος αἴτιον γεγεννημένον τῇ πόλει, y 2, 107 οὐ-

<sup>55</sup> Cf. HUMBERT, §26 y A. MOORHOUSE, pag. 159.

δείς με τῶν ὄπλων ἔνεκα τῶν Φιλίππου κρινεῖ, ἀλλ' ὦν ἂν εἶπω τι μὴ δέον.

Con otros pronombres, como los usos ya mencionados con εἷς. Con ἕτερος, además de los ya vistos, encontramos: 2, 11 οὐ καταδύς εἰς τὸ σκότος, ὥσπερ ἕτεροί τινες, ἀλλὰ φανερώς ἐπιδεικνύμενος τὴν τῶν πραγμάτων θεραπείαν, 3, 3 καὶ γράφουσί τε τινὲς ῥαδίως παρανόμους γνώμας, καὶ ταύτας ἕτεροί τινες ἐπισηφίσουσιν, 2, 152 οὐδ' ἐσμέν ἕτεροί τινες ἦκοντες ἀπὸ τῆς πρεσβείας, ἀλλ' οἴους ἐξεπέμψατε γ 3, 192 οἱ δὲ δικαστοὶ ὥσπερ ἐπώδην ἢ ἀλλότριον τι πράγμα ἀκροώμενοι, πρὸς ἑτέρῳ τινὶ τὴν γνώμην ἔχουσιν. Con ὁποῖος en 1, 128; 3, 5 y 3, 247, con ποῖος en 3, 168 y con τοιοῦτος en 1, 49. 83. 84. 86; 2, 5. 42. 46. 110; 3, 39 y 71.

En correlación con un relativo se encuentra en 1, 13 ἐκ γὰρ τοῦ πράτ-  
τεσθαι τιν' ὦν οὐ προσῆκεν, ἐκ τούτου τοὺς νόμους ἔθενθ' οἱ πα-  
λαιοί, 1, 86 ἠτιάσατό τινας εἶναι, οἱ ἄρα ἐνεχέειρον συνδεκάζειν τὴν  
ἐκκλησίαν καὶ τᾶλλα δικαστήρια, ὥσπερ καὶ νυνὶ Νικόστρατος, 3,  
183 ἦσάν τινες..., οἱ, 2, 13 ὑπὸ τινων..., οἷς.

En la expresión τις ἄνθρωπος en 3, 22 ναί, ἀλλ' ἔστι τις ἄνθρω-  
πος, ὅς οὐτ' εἴληφεν οὐδέν... 2, 163 ἔπειτα ἐγὼ μὲν διὰ ταῦτα ἀνη-  
λεῖς τις εἰμὶ ἄνθρωπος, σὺ δὲ εὐσεβὴς ὁ τῶν ὁμοσπόνδων καὶ  
συσσίων κατήγορος;.

Vamos a ofrecer, por último, un elenco de los usos que encontra-  
mos de formaciones pronominales en -τερος:

Ἄνηρ..., ἕτερος en 3, 252 ἐνταῦθ' ἀνήρ ἰδιώτης ἐκπλεῖν μόνον  
εἰς Σάμον ἐπιχειρήσα, ὡς προδότης τῆς πατρίδος... θανάτῳ ἐξη-  
μιώθη. ἕτερος δ' ἐκπλεύσας ἰδιώτης εἰ Ῥόδον...,.

Οὐδέτερος en 3, 24 ἄρχων μὲν τὴν ἐπὶ τὸ θεωρικὸν ἀρχὴν, ἄρχων  
δὲ τὴν τῶν τειχοποιῶν, οὐδέτερας δὲ πω τῶν ἀρχῶν τούτων λόγον  
ὑμῖν οὐδ' εὐθύνας δεδωκώς, 3, 208 ...δυοῖν θάτερον ὑπάρξει δεῖ, ὦν  
οὐδέτερόν ἐστι Δημοσθένει ὑπάρχον γ 2, 66 ἀλλ' οὐκ ἐνήν οὐδέτερα  
ἐξενέγκασθαι, ἀλλ' ὑπὸ πάντων μὲν μιμείσθαι, πεφαίνειν δὲ μηδέν.

Ἄποτερος en 1, 159 ὑμεῖς ἤδη τοῦτ' ἐρωτηθέντες ἀποκρίνασθε  
πρὸς ἐμέ, εἰς ὁποτέραν (τὴν) τάξιν Τιμάρχον κατανέμετε, πότερα  
εἰς τοὺς ἐρωμένους ἢ εἰς τοὺς πεπορνευμένους γ 3, 168 θεωρήσατ'  
αὐτόν, μὴ ὁποτέρου τοῦ λόγου, ἀλλ' ὁποτέρου τοῦ βίου ἐστίν.

Ἐκάτερος en 1, 161 καὶ τίς ἂν λόγος ἐκατέρου φανείη; μὴ γὰρ  
ὑπ' ἐμοῦ λεγόμενον, ἀλλὰ γιγνόμενον τὸ πράγμα νομίσασθ' ὄραν,

1, 13 καὶ ἴσα τὰ ἐπιτίμια ἑκατέρῳ πεποίηκε, 1, 87 πᾶσα δήπου ἀνάγκη ἦν ἐκ τοῦ λόγου τούτου μαρτυρεῖν τὸν μὲν, ὡς ἐδέκαζε, τὸν δέ, ὡς ἐδεκάζετο, προκειμένης ἑκατέρῳ ζημίας ἐκ τοῦ νόμου θανάτου, 1, 62 βαρέως δὲ φέρων τὴν ὕβριν αὐτῶν ὁ ἄνθρωπος, δί- κην ἑκατέρῳ αὐτῶν λαγχάνει, 1, 137 ὅσον δ' ἑκάτερον τούτων ἀπ' ἀλλήλων διέστηκε καὶ ὡς πολὺ διαφέρει, ἐν τοῖς ἐφεξῆς ὑμᾶς πει- ράσομαι λόγοις διδάσκειν, 1, 159 ἐπειδὴ δὲ ἑκατέρων προειλόμενοί τι- νας διεξεληλύθαμεν, χωρὶς μὲν..., χωρὶς δέ, 2, 81 τίνα οὖν ἦν ἑκά- τερα τούτων, ἅ τε εἶδον ἅ τε ἤκουσα περὶ Κερσοβλέπτου γ 3, 168 ὑμεῖς δ' ἀντιθέντες ἑκάτερα τούτων θεωρήσατ' αὐτόν.

Μηδέτερος en 1, 47 τοὺς μηδετέρους ἡμῶν γιγνώσκοντας.

Como conclusión podemos decir que Esquines ofrece una amplia muestra de las tendencias que actúan en la remodelación del sistema pronominal a partir del siglo V y que caracterizan la lengua de la *koiné*. La desaparición, en primer lugar de algunas formas, como es el caso de ὄδε, provoca el desarrollo de otras que, a su vez, pierden su valor específico. Así οὗτος se encuentra como pronombre anafórico y catafórico y resulta válido en todo tipo de correlaciones. Se intenta, entonces, de nuevo, volver a precisar la expresión recurriendo a formas ya creadas que cambian su significado. Así τηλικούτος se usa en lugar de τοιούτος, se generalizan las formas de reflexivo, las formaciones pronominales en -τερος, se emplean como indefinidos el numeral εἷς y del adjetivo ἐνίοι, y, con valor de posesivos, los adjetivos ἴδιος y οἰκεῖος. Esto produce cierta confusión en la delimitación de las funciones de cada uno, hecho que se refleja en el uso de ὀπότερος como indefinido, la falta de sistemática en las correlaciones de indefinidos, la imprecisión en el valor de ὅς, que se intercambia con ὅστις, τις y οἷος y el empleo de αὐτός donde hay una clara reflexión, y la convivencia de distintas expresiones con el mismo valor como hemos visto en el estudio de los posesivos. Hay, por último, otros rasgos aislados de enorme interés como el del uso del demostrativo recogiendo un relativo en su misma frase o la indiferenciación de personas en el reflexivo.

Además de estas tendencias generales, hay que destacar otros rasgos característicos de la prosa de Esquines: la posición ὁ ἄνθρωπος οὗτος en los sintagmas en que aparece artículo-sustantivo-pronombre demostrativo, la postposición de estos con nombres propios y adjetivos, la presencia generalizada de ἐγώ y del indefinido τις como sujeto

impersonal en lugar de la construcción pasiva, en la expresión εἰ τις..., ἐάν τις... típicas de la lengua de la epigrafía pública y su uso con nombres propios y substantivos abstractos. Las construcciones enfáticas del pronombre αὐτός y de ὅσπερ, los usos los posesivos equivalentes a un genitivo objetivo y la utilización del pronombre personal en lugar del posesivo.

